

# PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS *ANDOSILLA 2025*



ESTE PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS SE FINANCIA  
GRACIAS A LAS DIFERENTES EMPRESAS COLABORADORAS  
Y POR ESO ESTÁ PROHIBIDA SU VENTA Y SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL.

## *INDICE*

Saluda nuestro alcalde	3
Kintos del 2007	5
Entrevista Miss Kinta	7
Entrevista Míster Kinto	9
Entrevista Lanzador del Cohete	10
Entrevista a concejales	14
Agradecimiento	17
Imposición de pañuelos	21
Concurso de Carteles	23
Ayuntamiento Txiki	25
Agradecimiento	27
Programación Fiestas	31
Jesús María Osés Gorráiz	50
Stop Agresiones	53
Manuel Gurpegui Fernández	54
Fotos App	57
Yacimiento Resa	60
Notas al Programa	64

Depósito legal:  
NA- 1522-2015

Edita:



Ayuntamiento de  
**Andosilla**

Portada:

Cartel ganador del concurso 2025  
JAVIER CRUZ • "El Manto"

Colabora:

**LIBERGRAFIC**  
DIGITAL

Edificio Lapso  
C/. Santa Gema 58  
Tel. 948 67 27 50  
31570 SAN ADRIÁN

**lapso**  
COWORKING





# Ind. SUESCUN

TRANSFORMACIÓN DE SUBPRODUCTOS CÁRNICOS  
EXTRACCIÓN DE GRASAS, MANTECAS Y PROTEÍNAS



*Les Desea Felices  
fiestas*



Ctra. NA 134, km 53,4 • Tel. 948 690 067  
Fax 948 690 002 • [suescun@industrias-suescun.es](mailto:suescun@industrias-suescun.es)  
ANDOSILLA ( Navarra)



## SALUDA DE NUESTRO ALCALDE

*José Manuel Terés Azcona*

Queridos vecinos:

Como cada 7 de septiembre, celebramos nuestras fiestas patronales en honor a Nuestra Madre y Patrona, la Virgen de la Cerca. Son unas fiestas llenas de tradición, que las hacen únicas, y que cada año vivimos con renovado entusiasmo e ilusión.

Quiero agradecer a los concejales y a los distintos grupos sociales su dedicación, esfuerzo y empeño en la elaboración del programa festivo. Extiendo también mi agradecimiento a todas las personas que, de una manera u otra, han colaborado en la organización de los diferentes actos.

Ellos ya han hecho su parte; ahora nos toca a nosotros dar sentido a ese trabajo. Es el momento de salir a la calle, de compartir momentos de alegría y diversión con familiares y amigos, pero siempre desde el respeto hacia las personas y el entorno, con tolerancia y buen comportamiento. Reservemos también un instante para recordar a quienes compartieron estas fechas con nosotros en el pasado y ya no están.

Es tiempo de dejar a un lado los problemas y participar en todas las actividades que se han preparado con tanta ilusión. Disfrutémoslas al máximo.

Este año, el honor de lanzar el chupinazo corresponde al Club Deportivo River Ega, que celebra su **centenario** de compromiso con el

deporte. Detrás de este club hay, y ha habido, muchísimos vecinos que han hecho posible que nuestro equipo sea un referente en el fútbol. Mi más sincero agradecimiento y enhorabuena a todos ellos.

Además, continuamos con la sección dedicada a andolenses que, por motivos profesionales, viven fuera de nuestro pueblo. Este año podréis leer las entrevistas realizadas a Jesús María Osés Gorraiz (profesor titular en la UPNA y escritor) y a Manuel Gurpegi Fernández de Legaría (especialista en Psiquiatría y catedrático en Psiquiatría y Psicología Médica).

Para terminar, quiero dar la bienvenida a todos los vecinos que se han incorporado a nuestro pueblo en los últimos meses y que van a vivir sus primeras fiestas patronales con nosotros. Ya sois uno más. Vividlas y disfrutadlas como tales.

En nombre de toda la Corporación Municipal, y en el mío propio, os deseamos a todos unas muy felices fiestas.

**¡Viva la Virgen de la Cerca!**

**¡Viva Andosilla!**

Jose Manuel Terés Azcona

Alcalde del Ayuntamiento de Andosilla





# Iñigo Oteiza Ochoa

ARQUITECTO TÉCNICO

colegiado nº 1539

*¡Felices Fiestas!!*

Dirección de Obra • Estudios Seguridad y Salud  
Rehabilitaciones • Actividades Clasificadas  
Topografía • Derribos

C/ San Bartolomé, 23 • C/ Virgen de la Cerca, 7  
Tel. 630 823 604 • ioochoa@gmail.com • ANDOSILLA

**ANDUEZA**   
AISLAMIENTO & DECORACIÓN



- Pladur y Escayola
- Techos desmontables
- Tabiquería y trasdosados
- Aislamiento / Insonorización
- Cornisas y molduras
- Foseados y luces indirectas

*¡Felices Fiestas!*

Grupo San José Obrero, 130  
albertoandueza.aa@gmail.com

**Tel. 661 40 30 64**

31570 SAN ADRIAN / Navarra

# LOS QUINTOS DEL 2007 OS DESEAN FELICES FIESTAS





¡Felices Fiestas  
Andosilla!

GURPEGUI  
ARQUITECTURA

+34 639 756 844  
gurpeguiarquitectura.es



627 946 379  
**WILLY**  
EXCAVACIONES  
ANDOSILLA - NAVARRA  
willyexcavaciones@gmail.com  
*Ángel Fermín Tres Echarri*

¡Felices  
Fiestas!!



- Trabajos con retroexcavadora
- Vallados de finca de recreo y ganadera
- Arrancado de viñas y se recogen gomas y alambres
- Desbroces con tractor y retroexcavadora



disco bar  
**IDEAS**  
ANDOSILLA

Felices Fiestas



## MISS KINTA 2025

### *Carlota Tres Amatria*

**Cuéntanos un poco sobre ti, ¿quién es Carlota?**

Me considero una persona simpática y amable a la que le gusta hacer deporte y pasar tiempo con sus amigas.

**¿Qué estudios/formación has realizado y qué te gustaría hacer en el futuro?**

Acabo de terminar 2º de bachiller de ciencias sociales y en septiembre empezaré la carrera de Finanzas y Contabilidad en Valencia.

**¿Cuál dirías que es tu mejor cualidad y defecto?**

Diría que mi mayor cualidad es que soy muy trabajadora y responsable y mi mayor defecto es que soy muy impaciente.

**Has sido elegida por el pueblo para ser Miss Kinta 2025, ¿cómo te sientes al respecto?**

Agradecida de que el pueblo me haya elegido y contenta de poder disfrutar de unas fiestas diferentes.

**¿Esperabas salir tú?**

La verdad es que no, no somos muchas chicas, pero veía a otras con más posibilidades que yo.

**¿Qué significa para ti poder representar a los tuyos?**

Significa mucho que después de todo el año de kintos me hayan elegido para representar el trabajo de todos.

**¿Cómo estás viviendo este año de kintos?**

Está siendo un año muy intenso, intentando colaborar con el pueblo lo máximo posible, pero con mucha ilusión.

**¿Piensas preparar las fiestas de alguna manera especial?**

Este año me tocará participar en algunos actos del pueblo, pero también me perderé algunos días de fiestas debido a la universidad.

**¿Por qué las fiestas de la Virgen de la Cerca son únicas?**

Porque es una semana muy esperada por el pueblo durante todo el año y cuando llega es imposible no pasárselo bien.

**¿Qué mensaje mandarías a vecinos/as y visitantes para estos días?**

Que disfruten de las fiestas lo máximo posible, pero respetando siempre a los demás.





## Residencia GRS Andosilla "San Sebastián"



*Les desean Felices Fiestas!!!  
Ondo pasa Jaiak!!*

**GSR**  
(I)

SOMOS GENEROSIDAD  
SENCILLEZ,  
RESPECTO E  
INNOVACIÓN

C/ Bardenas Reales, 2  
Tel. 948 674 850

# TRANSJALA



Polígono Industrial calle A. nº44, 46 y 48 - 31261 ANDOSILLA / Navarra  
Tel. 948 67 47 47 - Fax 948 67 47 37



## MISTER KINTO 2025

*Aitor Tres Marín*

### **Cuéntanos un poco sobre ti, ¿quién es Aitor?**

Me considero una persona bastante trabajadora y amable que siempre está dispuesta a ayudar, aunque también soy un poco tímido y reservado.

### **¿Qué estudios/formación has realizado y qué te gustaría hacer en el futuro?**

He estudiado un grado de forestal y actualmente estoy trabajando con mi padre. En un futuro me gustaría seguir con su empresa.

### **¿Cuál dirías que es tu mejor cualidad y defecto?**

Mi mejor cualidad es que soy una persona muy trabajadora a la que no le importa arrimar el hombro y como defecto de primeras suelo ser una persona vergonzosa.

### **Has sido elegido por el pueblo para ser Mister Kinto 2025, ¿cómo te sientes al respecto?**

Me siento muy agradecido de ser elegido como mister kinto y espero estar a la altura de nuestro pueblo.

### **¿Esperabas salir tú?**

Somos pocos chicos del pueblo y estábamos bastante igualados así que cualquiera podría ser el elegido.

### **¿Qué significa para ti poder representar a los tuyos?**

Para mí es un orgullo poder representar a mis kintos en este año tan especial, por lo que estoy muy contento.

### **¿Cómo estás viviendo este año de kintos?**

Con ilusión y ganas, colaborando con el pueblo cuando nos necesita.

### **¿Piensas preparar las fiestas de alguna manera especial?**

Nos tocará asistir a diferentes eventos durante las fiestas viviéndolas con la misma emoción y ganas que siempre.

### **¿Por qué las fiestas de la Virgen de la Cerca son únicas?**

Porque es una semana en la que todo el pueblo sale a la calle y se une con muchas ganas de disfrutar.

### **¿Qué mensaje mandarías a vecinos/as y visitantes para estos días**

Que disfruten de nuestras fiestas al máximo, ya que solo son una semana al año, pero siempre desde el respeto y la tolerancia.





## JESÚS SÁDABA LANZARÁ EL CHUPINAZO 2025

### *Presidente del Club Deportivo River Ega*

**Por Carlos García Pardo**

*El centenario del Club Deportivo River Ega y su reciente ascenso a Primera Autonómica han convertido este 2025 en un año histórico para Andosilla. Como reconocimiento a la trayectoria del club, el Ayuntamiento ha querido rendirle un homenaje muy especial: será el propio equipo rojillo el encargado de lanzar el cohete anunciador de las fiestas el próximo 7 de septiembre. Entre las personas que mejor representan el espíritu del River Ega está Jesús Sádaba, andolense de toda la vida y figura clave en la historia reciente del club. Ha sido presidente en dos etapas: la primera, de unos ocho años, y la segunda, que asumió tras un tiempo y continúa hasta hoy. Ya jubilado tras una larga carrera como director de producción en distintas empresas, Sádaba sigue muy vinculado al club que ha marcado buena parte de su vida.*

#### **¿Qué significa para usted el River Ega?**

Es algo que se vive como si fuera propio, porque ves la ilusión que tienen los chavales desde que empiezan, con apenas 8 años, y los vas viendo crecer, cómo progresan... Cada año que pasa se les nota más ilusionados, y eso es muy gratificante.

#### **Este año, han cumplido 100 años de historia. ¿Cómo se está viviendo esto dentro del club?**

Con muchas ganas de celebrarlo, y coincidiendo además con el ascenso a Primera Autonómica tras

la gran temporada del primer equipo, creo que es de justicia agradecer a estos jugadores haber logrado un ascenso tan merecido. Además, el pasado 31 de mayo, durante la celebración oficial del centenario, se recordó y homenajeó a todas aquellas personas que, a lo largo de estos cien años, han trabajado desinteresadamente por este club. Tenemos también previstos varios actos que se irán realizando a lo largo del año y que se anunciarán en su momento.

#### **¿Qué momentos históricos destacaría de estas 10 décadas?**

El momento más destacado es el primer ascenso a Tercera División, logrado en la temporada 2003-2004, categoría en la que nos mantuvimos durante siete temporadas.

#### **¿Cómo ha cambiado el club desde sus orígenes hasta hoy, tanto en lo deportivo como en lo humano?**

Desde los inicios del club, con aquellas personas que se preocuparon por ponerlo en marcha con los pocos medios de los que se disponía en aquel entonces, hasta nuestros días, solo puedo decir que es de agradecer la labor que realizaron en sus comienzos. Hoy en día contamos con muchos más recursos y el club ha crecido notablemente. Además del apoyo de las empresas colaboradoras y los socios, es fundamental destacar el respaldo incondicional de nuestro ayuntamiento. A nivel

deportivo, se han conseguido varios ascensos en las categorías inferiores a lo largo de los años. Actualmente, podemos decir con orgullo que el club cuenta con equipos en todas las categorías: desde fútbol 8, infantil, cadete y juvenil, hasta el primer equipo en Primera Autonómica.

**¿Qué dificultades enfrenta un equipo modesto para mantenerse en pie durante tantos años?**

La mayor dificultad que tenemos en estos momentos es poder sacar adelante el presupuesto de la temporada. Afortunadamente, gracias a las aportaciones de todos los colaboradores, socios y del ayuntamiento, conseguimos seguir adelante temporada tras temporada.

**Si pudiera enviar un mensaje al River Ega de dentro de 100 años, ¿qué le diría?**

Ojalá todo el trabajo realizado a lo largo del tiempo se vea reflejado en el crecimiento del club y en el orgullo del pueblo de Andosilla, y que lleguen muchos triunfos y ascensos.

**Este año, han ascendido a Primera Autonómica. ¿Cuál ha sido la clave de este logro?**

Principalmente, destacaría el compromiso y el trabajo que han demostrado tanto los jugadores como los entrenadores a lo largo de toda la temporada. También fue clave el inicio, en el que arrancamos en el primer puesto de la categoría y solo lo perdimos durante una jornada. Eso te da mucha alegría y una gran motivación para seguir trabajando cada día.

**¿Qué expectativas hay para la próxima temporada? ¿El objetivo es mantenerse o seguir soñando?**

El objetivo principal es mantenerse en esta

categoría, que creo que es donde deberíamos estar durante unos años, al menos hasta que vayan incorporándose al primer equipo los jugadores locales que vayan subiendo desde la cantera.

**¿Cuál es el papel de la cantera dentro del proyecto deportivo del club?**

El objetivo principal es formar jugadores para el primer equipo y, si alguno destaca y tiene la oportunidad de salir a equipos de categorías superiores, mucho mejor.

**¿Qué importancia tiene la afición?**

Tengo que decir que la afición del River Ega es ejemplar. Quiero aprovechar esta ocasión para dar las gracias a toda la afición por el apoyo incondicional que siempre nos han brindado, no solo en los momentos de celebración por los ascensos, sino también cuando hemos descendido de categoría. Siempre han estado ahí, animando y demostrando su compromiso con el club.

**¿Qué significa para el River Ega poder lanzar este año el cohete anunciador de las fiestas?**

Esto nos ha sorprendido un poco, ya que no tenía ninguna noticia hasta que recibí la llamada del alcalde, de Manuel, invitándome a pasar por el ayuntamiento. Para mí ha sido una sorpresa, pero tratándose del año del centenario y, además, del ascenso, creo que nos lo merecemos. Desde aquí, y en nombre de todo el club, jugadores, equipo técnico, directiva y afición, quiero desear a todo el pueblo de Andosilla que celebremos estas fiestas con respeto y que las disfrutemos de una forma sana y alegre.

conservas  
**almanaque**

**CONSERVAS ALMANAQUE S.L.**

conservas  
**almanaque**

**VENTA AL PÚBLICO**

**Horario: 8:00 - 14:00 de lunes a viernes**

**C/ Raimundo Lanás, 41**  
**T. 948 690 583 • ANDOSILLA**  
**www.conservasalmanaque.com**



# Talleres JIRUSA

- *Mantenimiento de empresas*
- *Corte láser*
- *Corte por plasma alta definición*
- *Trabajos de punzonado de angulos y curvar*
- *Tubos*
- *Fabricación de máquinas en general*

**¡Felices Fiestas!**

Carretera Estella, s/n  
Tel./Fax 948 674 525 • Móvil 670 398 832  
joseluis@talleresjirusa.com  
mariapilar@talleresjirusa.com  
www.talleresjirusa.com • ANDOSILLA (Navarra)



**Desde 1967  
SOMOS NAVARRICOS**



ANDOSILLA / 948 690 035 / PLISPLAS.ES

En Andosilla,  
tu mediador de  
siempre, con  
más soluciones  
que nunca.



## Más compañías donde elegir, más coberturas para protegerte.

Trabajamos con las principales aseguradoras para ofrecerte siempre la mejor opción, adaptada a tus necesidades y a cada etapa de tu vida.

*¡Felices Fiestas,  
Andosilla!*

## ¡Ahora es el momento!

Revisa tus pólizas y contacta con nosotros, y estudiaremos contigo tus necesidades aseguradoras.

**mutuavenir**  
mediación correduría de seguros

EN ANDOSILLA:  
Juan Ramón Díaz Fernández Colaborador externo  
C/ Sierra de Lóquiz 7 bajo - 31261 Andosilla  
Tfno. 948 11 96 55 / 616 92 58 83  
juanrandola@mutuavenirmediacion.com  
mutuavenirmediacion.com • consulprod.at.es



## Arantza Salvador González y Estíbaliz Cruz Resano

*Este año, nos reunimos con Arantza Salvador González, concejala de Igualdad y Memoria Histórica, y con Estíbaliz Cruz Resano, quien ocupa las concejalías de Juventud y Turismo.*

**Contadnos un poco, ¿quiénes son Arantza y Estíbaliz?**

**ARANTZA:** Soy una concejala de Igualdad y Memoria Histórica del ayuntamiento de Andosilla, exactamente de EH Bildu. Llevo 27 años viviendo en Andosilla, es decir, llevo más aquí que en mi ciudad natal. Me gusta relacionarme con todo el mundo y escuchar a la gente para poder aconsejarles y ayudarles si fuera necesario. También busco que en el pueblo cada uno tenga su opinión y que todas ellas sean válidas.

**ESTIBALIZ:** Soy una chica cercana y muy de mi pueblo. Siempre he estado implicada en actividades que tenían que ver con la juventud porque me gusta estar activa, aportar ideas y colaborar con lo que haga falta. Me encanta Andosilla, aprender de los demás y trabajar en equipo con personas que tengan ganas de hacer cosas.

**¿Cómo decidisteis dar el paso al mundo de la política?**

**A.:** Me animé gracias al apoyo de mi familia y amistades y porque alguien del grupo tenía que encabezar la lista.

**E.:** Sinceramente, no fue algo que yo buscara.

Me propusieron formar parte del equipo y lo vi como una oportunidad para seguir haciendo cosas por Andosilla, pero desde otro lugar, con más herramientas para aportar. Lo que más me convenció fue poder hacerlo en equipo y con una visión práctica, sin rollos políticos. Me ilusionaba intentar mejorar lo que tenemos, desde el día a día, con ideas y con ganas.

**Tras varios años en el ayuntamiento, ¿qué proyectos destacaríais desde las áreas de Igualdad y Juventud?**

**A.:** Uno de los proyectos que destacaría sería el del espacio infanto-juvenil y todas las actividades que se hacen para fomentar la igualdad y todo lo que tenga que ver con los derechos de la mujer. Además, desde la concejalía de Igualdad tenemos un nuevo proyecto para este otoño que trata de eliminar los tabús que hay a la hora de hablar de sexo y sus derivados problemas a partir de cierta edad. A parte, desde la concejalía de Memoria Histórica hemos comenzado este año a dar a conocer la historia del pueblo de manera que implique a la gente del pueblo, en la cual cada participante cuenta parte de la historia y costumbres de este.

**E.:** Desde Juventud, estoy especialmente contenta con el trabajo que hemos hecho con el Espacio Infantil-Juvenil, que se ha convertido en un lugar de referencia para muchos niños, niñas y jóvenes. Aunque los tiempos han cambiado, en algunos aspectos me recuerda a la "Píbe" que teníamos en nuestros años. Hemos apostado



por talleres y actividades pensadas desde lo que ellos y ellas nos transmiten: ocio saludable, participativo, inclusivo y con valores. También estamos desarrollando un Plan de Juventud, porque creemos que es muy importante escuchar y trabajar junto a la población joven, y darles su espacio, su voz y su lugar en el pueblo. Desde Turismo, me gustaría destacar la jornada Eno-Gastro Encuentro, que nació con el objetivo de dar visibilidad a nuestros productores locales. Tuvo una acogida preciosa el primer año y fue un impulso para quienes trabajan el producto de aquí. Este año, aunque estaba todo preparado, coincidió con el día del apagón eléctrico y no se pudo llevar a cabo. Fue una pena, pero seguimos apostando por este tipo de acciones que ponen en valor lo nuestro. También hemos trabajado mucho en promocionar Andosilla con eventos, rutas y acciones que muestran la esencia del pueblo.

### **¿Algunos retos a los que hayáis tenido que enfrentaros?**

**A.:** La diferencia de opiniones en el pueblo respecto a la heterosexualidad y todo lo que tenga que ver con la LGTBIQA+. Otra dificultad para mí es la tolerancia y el respeto hacia la inmigración, sobre todo, hoy en día, con el tema de Palestina.

**E.:** En Juventud, uno de los mayores retos es mantener una participación activa y diversa. Es difícil llegar a todos los perfiles, porque cada joven es un mundo. Pero lo intentamos con muchas ganas, escuchando, adaptándonos y estando presentes. La clave está en no rendirse, en seguir probando y evolucionando con ellos. En Turismo, el reto principal es dar visibilidad a Andosilla con los recursos limitados que tenemos. Pero con esfuerzo, ilusión y sobre todo mucho cariño por nuestro pueblo, vamos sacando adelante iniciativas que merecen la pena.

### **¿Qué próximos pasos tenéis en mente para ambas concejalías?**

**A.:** Desde las concejalías de Juventud e Igualdad intentar promover el acceso fácil a las viviendas de protección oficial para que la gente se quede en Andosilla. Así mismo, desde Igualdad se quiere evitar las agresiones sexistas

tanto en fiestas como en el día a día y promover todas las ayudas al maltrato de género, familias monoparentales y dificultades diversas.

**E.:** En Juventud queremos seguir trabajando en temas que nos parecen fundamentales: la salud mental, la formación en valores y el acceso a la vivienda para los jóvenes del pueblo. También queremos mejorar los espacios que usan y facilitar su participación real en la vida de Andosilla. En Turismo, seguiremos desarrollando propuestas que pongan en valor nuestro patrimonio, cultura e identidad local, siempre con un enfoque colaborativo, tanto con otros municipios como con entidades y personas del pueblo. Andosilla tiene mucho que mostrar y queremos que cada vez más gente lo descubra.

### **De cara a fiestas, ¿cómo se organizan desde el punto de vista de vuestros sectores? ¿Qué papel ocupan?**

**A.:** Desde Juventud e Igualdad se intenta organizar unas fiestas con actos diversos para el disfrute de todo el mundo teniendo muy presente el respeto hacia todos y todas. Además, también buscamos que haya un espacio para la gente que todavía no es adulta.

**E.:** Desde Juventud participamos activamente en la organización de las Fiestas de la Juventud y las Fiestas Patronales. Lo hacemos en coordinación con el resto de concejales y colectivos, pensando siempre en crear un programa variado, para todos los públicos, que fomente la convivencia y el buen ambiente. Queremos que la juventud se implique y disfrute de unas fiestas sanas, divertidas y respetuosas. Desde Turismo, el objetivo es dar difusión a las fiestas y atraer visitantes, mostrando la hospitalidad, la alegría y la tradición que se respira en Andosilla estos días.

### **Como concejales, ¿ha cambiado vuestra forma de vivir las fiestas?**

**A.:** Sí, porque desde mi concejalía, así como desde el resto de concejalías, no vivimos las fiestas igual, ya que apreciamos la organización de estas más que antes, intentando que no les falte de nada al resto de ciudadanos del pueblo. Por eso queremos organizar todo al detalle y que todo salga bien, teniendo en cuenta la diversidad de los habitantes de nuestro pueblo.

(Sigue -->)

Es una experiencia que se la recomiendo a todo el mundo.

**E.:** La esencia no ha cambiado. Siempre me ha gustado vivir las fiestas al máximo, participar en todos los actos y estar con la gente. Lo que sí ha cambiado es que ahora las vives con una responsabilidad distinta. Estás pendiente de que todo funcione, de apoyar, de estar donde se te necesita. Pero también las disfrutas desde otro lugar, porque ves el trabajo que hay detrás y a tu pueblo disfrutar.

**¿Qué deseos tenéis para Andosilla en estas fechas?**

**A.:** Que la gente de todas las edades disfrute lo máximo posible de estas, que haya respeto entre todo el mundo y que quien venga de fuera se sienta parte de nuestro pueblo.

**E.:** Que vivamos unas fiestas llenas de alegría, respeto y buen ambiente. Que todas las generaciones se sientan parte, que haya momentos para compartir, para reírnos, para

reencontrarnos. Que vivamos las fiestas en la calle, como siempre hemos hecho.

**Aprovechad para mandar un mensaje a vecinos/as, también a visitantes, para estas fiestas.**

**A.:** ¡Andosillanos y Andosillanas disfrutad de las fiestas lo máximo posible! Andosillatarrak primeran pasa Andosillako jaietan! ¡Animaos a venir a fiestas de Andosilla que os vais a sentir uno más! Andosillako jaietara etor zaitez gurekin ospatzera!

**E.:** A todos los Andosillan@s gracias por hacer grande nuestro pueblo con vuestra implicación, cariño y participación. Disfrutad de las fiestas con alegría, con respeto y con esa energía tan bonita que tiene Andosilla. Y a quienes nos visitáis: bienvenidos/as. Esperamos que os sintáis como en casa y que disfrutéis de nuestras tradiciones, de nuestra gente y de todo lo que este pueblo tiene para ofrecer.



*¡¡Os desea  
Felices Fiestas!!*

**Murugarren**

PROMOCIÓN | CONSTRUCCIÓN | REFORMAS



[www.construccionesbj.com](http://www.construccionesbj.com)

 **J.C. 658 954 832 B. 615 047 741**

Andosilla (Navarra)



## AGRADECIMIENTO DEL AYUNTAMIENTO

*Victorino Marqués*

En nombre del Ayuntamiento de Andosilla, queremos agradecer profundamente los años de dedicación y servicio a Victorino Marqués Vega.

Te deseamos una jubilación llena de alegría y nuevas experiencias.

¡Muchas gracias por todo!





**Servicios de catastros de  
Navarra Estudio 5 S.L.**



**ACTUALIZACIÓN & CONSERVACIÓN  
DE CATASTROS**

**OFICINA TÉCNICA**

Mediciones topográficas  
Deslindes administrativos  
Mantenimiento de catastros

Plaza Ezcabazábal, 8 - 4º Oficina D • Tels. 948 132 255 / 948 131 556  
contacto@estudio5catastros.com • 31600 Burlada (Navarra)





ANDOSILLA - NAVARRA



CONSERVAS

# El Chaval

[www.elchaval.es](http://www.elchaval.es)

¡visite nuestra tienda!

**¡Felices Fiestas!**

C/. Porvenir, 115 • T. 948 674 071 • 647 505 355

@elchavalconservas • ANDOSILLA



Carpintería de Aluminio  
**aluman s.l.**



Carpintería de aluminio  
Centro de corte y mecanizado  
Ventanas sin obra  
Mosquiteras - Mamparas  
Todo tipo de trabajos en  
aluminio y acero inoxidable

**¡Felices Fiestas!**

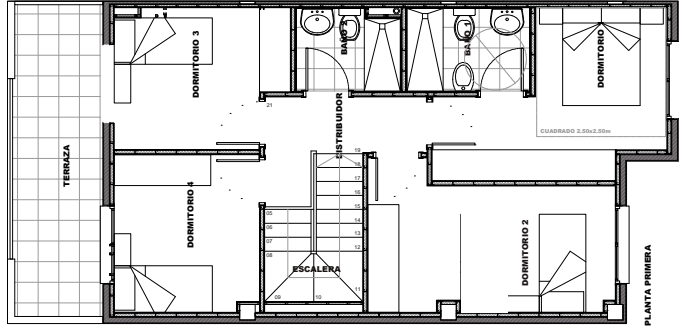
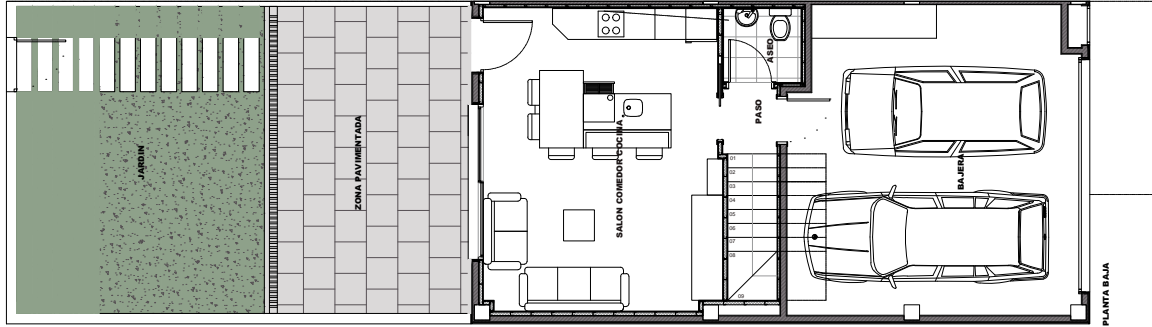
Pol. Ind. de Andosilla, c/ A, 4

Tel. 948 690 369 • Móvil 659 927 633

[info@alumanandosilla.com](mailto:info@alumanandosilla.com) • [www.alumanandosilla.com](http://www.alumanandosilla.com)

# IMPOSICIÓN PAÑUELOS A LOS NACIDOS EN 2023





## EXCELENTE UBICACIÓN Y PRECIOS ASEQUIBLES!!

- PRIMERAS CALIDADES
- DOBLE ORIENTACIÓN
- SUELO RADIANTE CON AEROTERMIA
- AMPLITUD DE ESPACIOS
- TERRAZA Y JARDIN
- GARAJE CERRADO 2 COCHES
- ENTREGA FINAL DE AÑO

**T. 609 334 558**

**Delebro**  
DESARROLLO Y PROMOCIONES



# CONCURSO DE CARTELES 2025



## Categoría Adultos

### 1º PREMIO

ENEKO  
HUICI ITARTE

"1 segundo  
después de que  
el cohete toque el  
cielo"



### 2º PREMIO

BLANCA  
LOREA FRANCÉS

"Fiestas de altura"

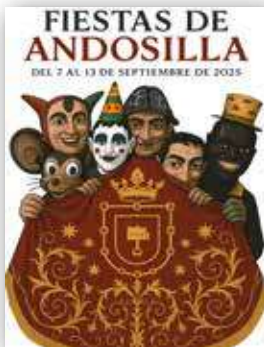


## Categoría Especial

### 1º PREMIO

JAVIER  
CRUZ

"El manto"



### 2º PREMIO

JORGE  
BOLEAS

"Andosilla se mira a  
los ojos"



## Categoría Juvenil

### 1º PREMIO

CARMEN  
SAN MIGUEL VERANO

"Noche de fiesta"



### 2º PREMIO

NAGORE  
JIMÉNEZ SAN MARTÍN

"Un brindis por..."



## Categoría Infantil

### 1º PREMIO

FÉLIX  
SAN MIGUEL VERANO

"Las huellas de las  
fiestas"



### 2º PREMIO

ÁLEX  
SÁDABA FERNÁNDEZ

"Andosilla disfrutones"





Conservas Rosara te desea

*Felices Fiestas*

AS

*Les desea  
"Felices Fiestas"*



Allianz



Antonio Sota Martínez

HACEMOS TODO TIPO DE SEGUROS E INVERSIONES.



LODOSA: Avda. Navarra, 48 Bajo - Tel.: 948 694 434 - 679 496 876 - antonio.sota@allianzmed.es  
ANDOSILLA: Sierra de Codés, 6 Bajo - Tel.: 948 674 400 - 690 369 139 - mikelsota@bitnavarra.com  
AUTOL: Hermandad, 7 - 2°C - Tel.: 941 390 424 - 629 823 184 - allianzautol@bitnavarra.com

Tel. Whatsapp Oficinas: 601 451 604 - [https:// antonio-sota.allianz.es/home](https://antonio-sota.allianz.es/home)





# AYUNTAMIENTO INFANTIL 2025



**Alcalde:** Nizar Olea Ahlyache • **Teniente alcalde:** Marina Hernández Navarro • **Juez de Paz:** Dayron Amatriain Herrera

**Concejales:** Daniela Mendoza Soto - Artzai Apellaniz Roldan - Lidia San Martin Lorente - Javier Martínez Lorente

Carmen Ruiz Gastesi - Daniel Oreiza Sadaba - Emma Resano Aldeondo - Manuel San Miguel Jiménez - Miguel Serrano Resano



- EDIFICACIÓN INDUSTRIAL
- LOGÍSTICA
- INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS
- PROYECTO DE INSTALACIONES

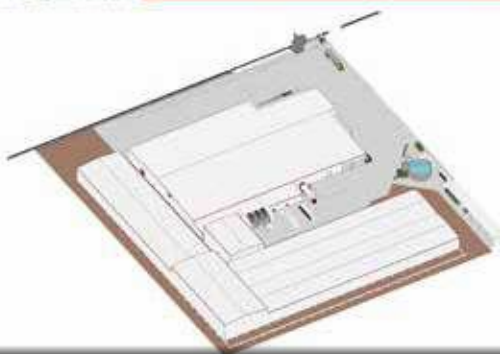
Electricidad AT y BT - Gas - Climatización - Frio Industrial,  
Aire comprimido - Combustibles - Productos químicos,  
Alumbrado público - Recipientes a presión - Incendios

- URBANIZACIONES
- LOCALES COMERCIALES, HOSTELERÍA Y SERVICIOS
- ACTIVIDADES CLASIFICADAS
- EXPLOTACIONES GANADERAS
- PROYECTOS DE DERRIBO
- PROYECTOS DE GESTIÓN Y DEPURACIÓN DE VERTIDOS
- ESTUDIOS DE VIABILIDAD Y TRAMITACIÓN DE AYUDAS



Plaza Fructuosa Muerza, 5 Bajo  
31570 San Adrián (Navarra)  
T. 948 67 01 88 • M. 666 40 43 48  
ingenieria@proinalsa.com  
www.proinalsa.com

LES DESEA FELICES FIESTAS



## CONSTRUCCIONES MURUGARREN S.L.

Promoción, construcción y reformas

Tramitación y gestión de ayudas

*Felices Fiestas*

EMILIO JOSE MURUGARREN GÓMEZ

Móvil: 653844195

C/Raimundo Lanás, 1 Andosilla

[www.construccionesmurugarren.es](http://www.construccionesmurugarren.es)



construccionesmurugarren



## AGRADECIMIENTO A

*Santiago  
Martínez Lasheras*

El Ayuntamiento de Andosilla  
agradece a

**Santiago Martínez Lasheras**

todos estos años que lleva impartiendo los  
cursos de cocina y su colaboración en los  
actos gastronómicos.

**¡Muchas gracias por tu dedicación!**

### RECETA BACALAO AL AJOARRIERO

Se trata de una receta tradicional navarra muy apropiada para degustar en las fiestas.

Propongo una receta tradicional, si bien se citan distintas opciones para que cada cual pueda hacer esta estupenda receta.

#### INGREDIENTES (4 personas)

- 800 g bacalao desmigados desalado
- 1 pimiento verde
- ½ pimiento rojo
- 1 cebolla
- 4 dientes de ajo
- 400 g de tomate natural maduro
- 40 g de pulpa de pimiento choricero
- 150 c.c. de aceite de oliva
- Guindilla al gusto (1 cayena)
- Sal.

#### ELABORACIÓN

- Picar finamente todas las verduras, pochándolas suavemente durante unos 15 minutos. Añadir el tomate rallado y hacer suavemente otros 12/15 minutos, añadiendo el pimiento choricero. Deberá quedar la salsa bastante seca.
- Añadir el bacalao (muy muy escurrido), remover y hacer a fuego suave un máximo de 5 minutos, removiendo circularmente la cazuela.
- Rectificar de sal si fuera preciso.

**NOTA.-** Como se indica, esta es una forma tradicional que admite muy bien ser acompañado con huevo frito.

Respecto a los ingredientes, la pulpa de pimiento choricero se puede obtener directamente del pimiento seco, que se habrá puesto previamente a remojo.

El tomate también se puede utilizar de conserva, natural o frito. Si se usa el frito se reducirá el tiempo de preparación.

Respecto al bacalao, la receta habla de desmigado, pero hay que tener en cuenta que a mayor calidad, mejor resultado.

Se puede hacer con lomos. Se confita unos 3 minutos, se quita la piel y se sacan las lascas que se incorporan al sofrito.

Las pieles tienen una gran cantidad de gelatina por lo que se pueden utilizar para que salsa salga mas ligada. Una forma es picarlas con cuchillo en trocitos muy pequeños a incorporar con el bacalao al refrito. Otra es hacer un pilpil con ellas y usarlo para engordar la salsa.

También se puede engordar la salsa es utilizando patata en cuadrados muy pequeños que irá en el sofrito.

Para que la salsa quede bien ligada hay que poner el bacalao siempre muy seco. Hay que prestar especial atención a esto, así como a que el sofrito quede siempre sin agua.

El bacalao soporta muy mal las altas temperaturas, no es conveniente pasare de los 70°.

Como final, dar unas ideas sobre productos que acompañan muy bien al ajoarriero, además del huevo ya dicho, que conviene probar.

Marisco, como gamba, langostino, bogavante, caracoles, hongos, setas o champiñones, ....



Tratamientos neurológicos • Esguinces • Rehabilitaciones  
Osteopatía visceral y craneal

*¡¡Felices Fiestas!!*

C/. La Rejilla, 5 • M. 633 588 042



**¡¡Les desea  
Felices Fiestas!!**

En fiestas cenas y comidas para llevar • Carta

c/ Ramón y Cajal, 56 • M. 672 246 520 • ANDOSILLA



# BAZAR

*Les desea Felices Fiestas!!*

**Alimentación - Bebidas  
Flores - Regalos  
Hogar - Juguetes  
Papelería - Ferretería  
Tenemos casi de todo**

c/ Roncesvalles, 7 • Tel. 632 233 116

# IMÁGENES DE NUESTRAS FIESTAS





E L E C T R I C I D A D  
**JULIÁN MORENO**

*les desea felices fiestas!!!*

**INSTALACIONES ELÉCTRICAS  
ENERGÍAS RENOVABLES  
TELECOMUNICACIONES  
CLIMATIZACIÓN**

**fenienergía**

EMPRESA DELEGADA

**Tel. 659 379 999  
info@julianmoreno.es  
www.electricidadjulianmoreno.es  
CÁRCAR (Navarra)**



## FIESTAS DE LA JUVENTUD

### VIERNES, 29 DE AGOSTO

**20:45 h.** Salida de la Txaranga "Forris'tar" desde la plaza del Ayuntamiento hasta el Casino.

**21:00 h.** Chupinazo de la Juventud en el Casino, a cargo de los Kint@s 2007.

A continuación, ronda festiva con la txaranga.

**00:00 a 04:30 h.** En el Corro, "Andosilla Lo Baila", organizado por los Kint@s 2007.

### SÁBADO, 30 DE AGOSTO

**12:30 h.** En la plaza consistorial:

- Proclamación del Ayuntamiento Txiki.

- Entrega de premios del concurso de carteles de fiestas, pegatinas y pancartas.

- Imposición del pañuelo a los nacidos en 2024 y a las asociaciones locales.

**13:00 h.** Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañada por los gaiteros.

**13:00 h.** Vermú musical por la carretera con la Txaranga "Forris'tar".

**15:00 h.** Comida de la Juventud en el Corro, organizada por los kint@s 2007.

Café concierto con la Txaranga "Forris'tar".

Menú: embutido, macarrones, helado y bebidas. Precio: 15 €. Venta en los bares del 20 al 26 de agosto. Colabora: Andosilla gastronómica y Ayuntamiento de Andosilla.

**17:00 h.** En la plaza del Ayuntamiento, espectáculo teatral de animación para nuestros peques "Lavando Voy".

**18:00 h.** Encierro de reses bravas de la ganadería Juan José Laparte (Marcilla).

Durante el encierro, los Kint@s pasarán la manta, acompañados de la Txaranga.

**20:00 h.** Novena a Nuestra Virgen de la Cerca.

**20:15 h.** Electrocharanga "Rockalean" recorrerá las calles del pueblo.

**22:00 h.** Toro de fuego.

**22:30 a 04:30.** En el Corro, LUNATIK FEST a cargo de WAGON MUSIC EVENTS S.L.

### DOMINGO, 31 DE AGOSTO

**10:00 a 13:30 h.** XVIII Concentración de Bolillos "Villa de Andosilla".

**13:00 h.** Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañada por los gaiteros.

**17:30 a 18:30 h.** Encierro de reses bravas de la ganadería Teodoro Vergara de Falces.

**19:00 h.** Concierto de La Banda Municipal, acompañada por los gaiteros, la Comparsa de Gigantes y el Grupo de Danzas de Andosilla.

## PREFIESTAS

### SÁBADO 6 DE SEPTIEMBRE

**13:00 h.** Presentación de los nuevos gigantes Andolenses, que se incorporan a nuestra querida comparsa, en el acto nos acompañará el grupo de Gaiteros.

**15:00 h.** Comida prefiestas en el Corro, organizada por los Kint@s'07. Menú: Embutido, paella, helado y bebidas. Precio: 15 €. Colabora: Andosilla Gastronómica y Ayuntamiento de Andosilla. Venta de tickets en los bares del 22 de agosto al 2 de septiembre.

**16:30 h.** Desde el Corro, salida de la Charanga Los Fundidos hasta el campo de fútbol municipal Andola.

**17:00 h.** Primer partido de la temporada con el derbi C.D. River Ega - C.D. San Adrián. Al finalizar, la Charanga los Fundidos nos acompañará hasta la Plaza de Toros.

**19:00 h.** En la plaza de toros, mítica capea de nuestros kint@s del 2007. Venta anticipada de entradas en la Peña El Motarrón, domingo 24 y miércoles 27 de 19:00 a 21:00 horas. También venta en taquilla.





**¡¡Felices Fiestas!!**

C/ Porvenir, 7 • M. 663 803 819 • [info@ccmelectricidad.com](mailto:info@ccmelectricidad.com)

Cadena 88



## Ferretería Azcona



**Industria • Maquinaria • Herramienta  
Jardín • Hogar • Pintura**

**Pol. Ind. Calle A, 30 • Tel. 948 690 414 • Andosilla / Navarra**



## *Día del Chupinazo*

**10:00 h. Almuerzos** de la peña “El Motarrón” y “Herriko Gazteak” en sus respectivos locales. (Prevía compra de ticket en las respectivas sedes).

**12:00 h.** Desde la Plaza del Ayuntamiento “**Chupinazo**” anunciador del inicio de nuestras fiestas patronales. Amenizado por la Txaranga “MALATXO”. Seguidamente, nuestros gaiteros tocarán el **ÁNIMO PUES**.

A continuación, la **comparsa de gigantes y cabezudos** recorrerá las calles del centro del pueblo.

**18:00 h.** En la Plaza del Ayuntamiento, **taller de flores** para nuestros peques.

**18:30 h.** La **Txaranga** “MALATXO” recorrerá nuestras calles desde la estación de autobuses y acabando en la sede del MOTARRÓN.

**20:00 h. Vísperas y ofrenda Floral**, en la subidica, los Auror@s de Andosilla cantarán la Salve a nuestra Madre, la Virgen de la Cerca.

**20:30 h. Merienda/cena** organizada por Motarrón, Herriko y Kint@s en la sede del Motarrón. A continuación, actuación de DJ JAVICO.

**22:00 h. Toro de fuego** por el recorrido habitual. A continuación, toro de agua.

**00:30 h. a 2:00 h.** En el Corro, actuación del grupo **MEDICINA ALTERNATIVA**.





# UTILTROQ, S.L.

TROQUELERÍA • UTILLAJE • MAQUINARIA ESPECIAL  
MECANIZADO • CNC • CORTE POR HILO



*Felices Fiestas*

Tel. 948 674 840 • Fax 948 674 841 • Móvil 667 557 425

Pol. Industrial, 42 • 31261 ANDOSILLA (Navarra) • oficina.tecnica@utiltroq.com

## Pinturas López

*Pedro Jesús López Roldán*

Pinturas decorativas • Estucos Venecianos  
Lucidos de gotelé

*¡Felices Fiestas!*

**M. 629 407 522**

Pol. Mallatón, 12 • CÁRCAR



**LUNES 8 DE SEPTIEMBRE**

## *Día de la Virgen*

- 07:00 h. Aurora a la Virgen** por las calles de nuestro pueblo cantado por el grupo de Auror@s de Andosilla.
- 11:00 h. Recepción de Autoridades** en el Ayuntamiento.
- 11:45 h.** Salida de la corporación, ayuntamiento infantil e invitados, acompañados de la Banda Municipal hacia la iglesia.
- 12:00 h. Solemne Eucaristía** en la Parroquia amenizada por el Coro Parroquial, procesión por las calles de nuestro pueblo, por donde acompañaremos a nuestra Patrona la Virgen de la Cerca hasta la Basílica. En la procesión nos acompañarán el grupo de jotas, Voces del Ebro. Acto seguido, la Comparsa de Gigantes, Cabezudos y grupo de Dantzas bailarán en el Corro, acompañados de los Gaiteros y La Banda.
- 13:30 h. Vermut** en la sede de "El Motarrón". Con cada consumición, tapa gratis.
- 14:00 h. Pasacalles** por la carretera a cargo de la Charanga "LOS CACHORROS".
- 18:30 h. Encierro** de reses bravas de la ganadería "Enrique Domínguez". En el local de Herriko Gazteak, encierros musicales.
- 19:30 h.** En la Plaza del Ayuntamiento, **juegos y música** para nuestros peques.
- 19:30 h.** En la Peña El Motarrón, **campeonato de Beer Pong**.
- 20:00 h. Pasacalles** con la Charanga "LOS CACHORROS".
- 22:00 h. Toro de fuego** por el recorrido habitual. A continuación, toro de agua.
- 22:30 h. Fuegos artificiales** desde el patio de las escuelas a cargo de "PIROTECNIA ZARAGOZANA".
- 00:30 h. a 3:30 h.** En el Corro actuación de "PHOENYX".





MOBILIARIO & COCINA

Personalizamos cualquier estancia de tu hogar

Electrodomésticos  
Muebles de cocina  
Armarios empotrados  
Mobiliario en general

Felices Fiestas  
Andosilla



C/. Ramón y Cajal, 23 • T. **948 674 057**  
info@mycandosilla.com  
www.mycandosilla.com • ANDOSILLA





## MARTES 9 DE SEPTIEMBRE

### Día del Niño y cena popular

**12:00 h.** En la carretera, “**Encierro con vaquillas txiki**” (son de carne).

**13:00 h.** **Chupinazo infantil** desde el balcón del ayuntamiento, amenizado por la Txaranga Turrutxiki. La Comparsa de gigantes y cabezudos acompañará a nuestr@s peques.

**13:30 h.** A continuación, “**Paseos con Ponys**” y el **tren Chu Chu** recorrerá nuestras calles

**13:30 h.** **Vermut** en la sede de “El Motarrón”. Con cada consumición, tapa gratis.

**16:00 h.** En la Plaza del Ayuntamiento, para nuestros peques, **taller de disfraces** y atuendos para la plaza de toros.

**17:00 h.** Salida de la **Txaranga** “Turrutxiki” hacia la plaza de toros.

**17:00 h.** **Herriko olimpiadas.**

**17:30 h.** En la plaza de toros, 1º Espectáculo taurino “**Concurso de anillas**”.

**19:30 h.** **Encierro** de reses bravas de la ganadería “Adrián Domínguez” de Funes.

En el local de Herriko Gazteak, encierros musicales.

**22:00 h.** **Toro de fuego** por el recorrido habitual. A continuación, toro de agua.

**22:30 h.** **Cena popular** en el Corro. Al finalizar, actuación de ORQUESTA INGENIO.

#### Menú:

*Entrantes: Ensalada Mixta e ibéricos.*

*1º Plato: Rape a la parrilla.*

*2º Plato: Costilla de cerdo a la parrilla.*

*Postre: Contesa.*

*Pan, agua, vino, sidra y café. (30€)*

Venta de tickets en el Ayuntamiento desde el 18 de agosto al 2 de septiembre.





ISABEL OPTICA

*Felices Fiestas*



*Más de 30 años, cuidando de tu salud visual*

CONTROL DE LA MIOPIA  
OPTOMETRIA

GRADUACIÓN DE GAFAS  
GAFAS DE SOL

LENTES DE CONTACTO  
GAFAS DE SEGURIDAD

CTRA. ESTELLA Nº8, SAN ADRIÁN (NAVARRA)  
TEL: 948 696 454 / 650 350 273  
WWW.ISABELOPTICA.ES

**DISCOCAR**

DISTRIBUCIÓN COMBUSTIBLE CARCAR



*¡Felices Fiestas  
Andosilla!*

Luis Moreno Roldán

Pol. Industrial El Matallón, parcela 6.1  
Móvil 659 862 707 • lmorenorol@gmail.com • CARCAR



## MIÉRCOLES 10 DE SEPTIEMBRE

### *Día de los ranchos*

**13:00 h. Los gigantes y los cabezudos** bailarán por el barrio del regadío.

**13:00 h. Pasacalles** con la Txaranga "Forris'tar".

**13:30 h. Concurso de Calderetes** en el Corro. Colaboran Ayuntamiento de Andosilla y Andosilla Gastronómica. Premios 1º, 2º y 3º clasificados. Venta de los tickets en el Ayto. desde el 18 de agosto al 2 de septiembre. (5 € por comensal).

**15:00 h.** Prueba de ranchos por nuestra ASOCIACIÓN GATRONÓMICA y entrega de premios. ¡Y todos a comer!

**17:00 h.** Sobremesa a cargo de **Joni y Salva**.

**18:00 h. Encierro de reses bravas** de la ganadería "Pedro Domínguez" de Funes.

En el local de Herriko Gazteak, encierros musicales.

**19:00 h.** En la Plaza del Ayuntamiento, **hinchables** para nuestros peques.

**20:30 h. Pasacalles** con la Txaranga "Forris'tar".

**22:00 h. Toro de fuego** por el recorrido habitual. A continuación, toro de agua.

**22:30 h. Cena** en la carretera. Venta de tickets en Bar Ideas.

**00:30 h. Encierro de reses bravas** de la ganadería "Alfonso Basarte" de San Adrián.

**01:30 h.** Ronda **Txaranga** "Forris'tar" por la carretera.





SERVICIO TÉCNICO OFICIAL



Aerotermias  
Calderas  
Descalcificadores  
628 154 294

**BEISTI.com**

**¡FELICES  
FIESTAS!**





## *Día de nuestros Mayores y Peña El Motarrón*

- 12:00 h. Encierro de reses bravas** de la ganadería “Eulogio Mateo” de Cárcar.
- 13:00 h. Los gigantes y los cabezudos** bailarán por las calles del jubilado y la residencia.
- 13:00 h. Vermut** por la carretera con la charanga “ABURRECALLES”.
- 13:30 h. Misa** dedicada a nuestros mayores.
- 13:30 h. Vermut** en la sede de “El Motarrón”. Con cada consumición, tapa gratis.
- 14:30 h. Comida de nuestros mayores**, organizada por el Club de Jubilado y con la colaboración del Ayuntamiento de Andosilla.
- 14:30 h. Comida de la peña “El Motarrón”** en su sede. Menú: Macarrones con tomate, hamburguesa, contesa, café y bebida.
- 17:00 h. Salida de la Charanga** “ABURRECALLES” desde La Peña El Motarrón hacia la plaza de toros.
- 17:30 h. 2º Espectáculo taurino.** Grand Prix “TOROPASIÓN”.  
El Ayuntamiento premiará con 200€, 100€ y dos de 50€ a los cuatro primeros grupos o cuadrillas que concursan en la plaza de toros, otorgando los premios del 1º al 4º respectivamente.
- 19:30 h. Encierro de reses bravas** de la ganadería “Merino” de Marcilla.  
En el local de Herriko Gazteak, encierros musicales.
- 20:00 h.** Para nuestros peques, en la Plaza del Ayuntamiento, Javier **Discoshow.**
- 20:30 h. Pasacalles** con la Charanga “ABURRECALLES”.
- 20:15 h.** En la Peña El Motarrón actuación musical de Mr Cover.
- 22:00 h. Toro de fuego** por el recorrido habitual. A continuación, toro de agua.
- 22:30 h. Cena de la peña “El Motarrón”** en su sede. Menú adultos: ensalada mixta, ibéricos, pimientos rellenos de bacalao, secreto ibérico a la parrilla, goxua, pan y bebida.
- 00:30 h. a 02:30 h. Concierto** de “Cóctel Tributo” en el Corro.





*Bar jubilado  
Les desean  
Felices Fiestas*

## Bar Jubilados

Andosilla

Almuerzos - Comidas - Cenas

Sierra de Codes, 1 • M. 638 527 525



# aliment

compra saludable

Carnicería - Frutería - Congelados - Panadería...

*Jacinto y Nieve les desean Felices Fiestas*

Raimundo Lanas, 23 • T. 948 674 016 • M. 661 132 455



*¡Felices Fiestas!*

**REVESTIMIENTO DE FACHADAS  
ESTRUCTURAS Y CONSTRUCCIONES EN GENERAL**

C/. Ramón y Cajal, 170 • César: 680 650 174 • cesarleirecap@gmail.com



## *Día de Herriko Gazteak y Almuerzo popular*

**10:00 h. Almuerzo popular** en el Corro.  
Colaboran asociaciones de Andosilla.

**12:00 h. Encierro de reses bravas** de la ganadería "Ustarroz" de Arguedas.

**13:00 h. Los gigantes y cabezudos** bailarán por el Casco Antiguo.

**13:00 h. Pasacalles** con la charanga "ABURRECALLES".

**13:30 h. Vermut** en la sede de "El Motarrón". Con cada consumición, tapa gratis.

**15:00 h. Comida** de Herriko Gazteak en su sede.

*Menú: Chorizo a la sidra, fideuá de gambas y calamar, sorbete de cuajada. Precio 15 euros.*

Sobremesa amenizada por Xabi eta Ander acordeonistas.

**17:00 h. Salida de la Charanga** de la sede de Herriko Gasteak a la plaza de toros.

**17:30 h. 3º Espectáculo taurino** de Casta Aragonesa.

**19:30 h. Encierro de reses bravas** de la ganadería "Vicente Domínguez" de Funes.

En el local de Herriko Gazteak, encierros musicales.

**20:45 h. En el Corro, sesión infantil** a cargo de Orquesta La Principal.

**22:00 h. Toro de fuego** por el recorrido habitual. A continuación, toro de agua.

**00:00 h. Conciertos** en directo en la sede de Herriko Gazteak.

**00:30 a 03:30 h. En el Corro, Orquesta** La Principal.





# REVISIÓN OFICIAL

MANTENIENDO LA GARANTÍA\* DEL FABRICANTE

*Felices fiestas*

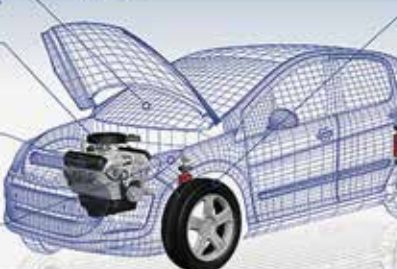
PIEZAS DE RECAMBIO DE 1<sup>er</sup> NIVEL

## MAR-GAR

Pol. Ind. San Miguel. Ctra. Tafalla, 5.  
Villatuerta  
Tel: 948 546 946  
margar.villatuerta@margameumaticos

## MAR-GAR

Avda. Navarra, 108  
Lodosa  
Tel.: 948 693 361  
margar.lodosa@margameumaticos.es



[www.margameumaticos.es](http://www.margameumaticos.es)

**MAR-GAR**  
NEUMÁTICOS

\*Salvo extensiones de garantía contractuales.



**EUROMASTER**  
Mantenimiento del vehículo



*Felices fiestas*

Venta y reparación de bicicletas, motocicletas y ciclomotores  
Servicio Multimarca  
Concesionario MITT para Navarra, La Rioja y Zaragoza

Paseo del Ebro, 61 • SAN ADRIAN • Tels. 948 670 031 / 687 286 424  
[www.motosluis.com](http://www.motosluis.com) • [info@motosluis.com](mailto:info@motosluis.com)



## SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE

### Comida popular y Pobre de Mí

**12:00 h. Encierro de reses bravas** de la ganadería “Arriazu” de Ablitas.

**13:00 h.** En la Plaza del Ayuntamiento, encierros simulados con **carretones** para nuestros peques.

**13:00 h. Vermut** amenizado por la charanga “LOS CACHORROS”.

**15:00 h. Pochada popular** en el Corro, elaborada por Andosilla gastronómica y amenizada por la charanga “LOS CACHORROS”. (Precio ticket 10 €). *Venta en el Ayuntamiento desde el 18 de agosto al 2 de septiembre.*

**17:00 h.** Salida de la **Charanga** Los Cachorros del Corro a la plaza de toros.

**17:30 h.** En la plaza de toros, 4º **Espectáculo taurino.** Exhibición de Bravura de la Ganadería

Arriazu de Ablitas.

**19:30 h. Encierro de reses bravas** de la ganadería “Arriazu” de Ablitas.

En el local de Herriko Gazteak, encierros musicales.

**20:30 h.** Última salida de nuestros **gigantes y cabezudos**, despedida en la plaza del Ayuntamiento. Al finalizar, se repartirá una bolsa de chuches a todos los peques.

**22:00 h. Toro de fuego** por el recorrido habitual. A continuación, toro de agua.

**00:00 h Pobre de mí** con la charanga “LOS CACHORROS”.

**01:30 h.** En el Corro, actuación de “**La Poptelera**”.





¡¡Felices Fiestas!!

☎ 636 489 261 SAN ADRIÁN

c/ La Balsa, 1 • fontaneria-ivan@hotmail.com

DESATASCOS  
**DYSAVE**  
SUCCIONADORES

*Les desea  
Felices Fiestas*

GESTIÓN DE RESIDUOS PELIGROSOS Y NO PELIGROSOS  
INSPECCIÓN DE CONDUCTOS CON CÁMARA TV  
LOCALIZACIÓN DE ARQUETAS OCULTAS



Rio Oja, 3-5 1°C  
Pol. Tej. Sur Monte Perdiguero, 11  
T. 941 146 977 • M. 629 454 757  
T. Oficina 941 152 926  
M. Oficina 630 083 726  
dysave2002@hotmail.com  
info@dysavedesatascos.com  
[www.dysavedesatascos.com](http://www.dysavedesatascos.com)



**DOMINGO 14 DE SEPTIEMBRE**



*Día de la Santa Cruz*

**13:00 h. Misa** en la Ermita de Santa Cruz.

*Les desea Felices Fiestas*



 **Bagordi**

Ctra. Estella, s/n • Tel. 948 674 860  
ANDOSILLA (Navarra) • [www.bagordi.com](http://www.bagordi.com)



**ASESORES**

**Ate**

SAN ADRIAN, S.L.

Asesoría Contable - Fiscal - Laboral - Mercantil

**¡¡¡Felices Fiestas!!!**

Plaza Fructuoso Muerza, 1 - 1º B

Tel. **948 696 210** • SAN ADRIÁN

[www.ateasesores.com](http://www.ateasesores.com) • [atesanadrian@ateasesores.com](mailto:atesanadrian@ateasesores.com)

**[www.casasriojaynavarra.com](http://www.casasriojaynavarra.com)**

SERVICIOS INMOBILIARIOS  
GESTIÓN DE COMUNIDADES.

LA INMOBILIARIA QUE DESTACA LES DESEA....

**FELICES FIESTAS**



941 04 21 76 / 659 38 42 64



@casas\_rioja\_y\_navarra



P. Mercadal, 40, 26500, Calahorra, La Rioja.  
Calle El Cubo, 1, 26560, Autol, La Rioja



[info@casasriojaynavarra.com](mailto:info@casasriojaynavarra.com)







## MÉRITOS PROFESIONALES

*Jesús María Osés Gorraiz*

**Antes de ser profesor universitario, fue catedrático de instituto en Estella y en Pamplona. ¿Cómo recuerda aquellos años?**

Fueron años bastante movidos, porque coincidieron con un momento de cierta movilización política. Aun así, me pareció interesante centrarme en atender a los estudiantes de enseñanza media, ya que comencé como profesor en ese nivel. Fue un año bastante duro: para poder empezar a dar clase, tuve que presentarme, como siempre, a un examen, y estuve casi un año entero preparando los temas. Una vez superada esa primera oposición, recuerdo que salí con plaza, creo que en el puesto 19 o 20. Al año siguiente me presenté de nuevo, esta vez a la cátedra de instituto, y también aprobé. Así que, si no recuerdo mal, con 32 o 33 años ya era catedrático de enseñanza media.

**Su recorrido académico en la universidad comenzó con una tesis sobre «La sociología en Ortega y Gasset». ¿Qué le llevó a elegir a este filósofo y ensayista?**

Yo quería hacer una tesis sobre algún filósofo alemán, pero enseguida me topé con una gran dificultad: no tenía ni idea de alemán. Así que decidí dejarlo estar y centrarme en un pensador de aquí, cuya lengua pudiera comprender a fondo. Elegí a Ortega y Gasset, entre otras cosas, porque tiene una escritura muy cuidada y una exposición muy ordenada. Desde ese punto de vista, era bastante claro entender lo que quería decir en cada momento, y eso me permitió argumentar con mayor profundidad en mi trabajo.

**Llegó a la Universidad Pública de Navarra en sus inicios, cuando casi estaba naciendo. ¿Cómo vivió esa etapa fundacional y qué significa para usted haber formado parte de los cimientos de un proyecto tan importante?**

Tuvimos la suerte de contar con un rector procedente de Zaragoza, Pedro Burillo, que llegó con un gran conocimiento y muchísima ilusión ante el reto que se le presentaba. Desde el primer momento, quienes fuimos llamados por él para configurar el primer núcleo del futuro organigrama, aquello que acabaría siendo la estructura de la Universidad Pública de Navarra, compartíamos una enorme motivación. Llevábamos ya tiempo reflexionando sobre si la UPNA llegaría o no a ser una realidad, porque era prácticamente de las pocas comunidades autónomas que aún no contaban con universidad propia. Que te llamen a ti, junto a otros siete, para poner todo eso en marcha... Fue una mezcla de ilusión, alegría, vértigo y muchísimo trabajo. Pero, sin duda, una experiencia apasionante.

**Durante años fue profesor titular de Historia de las Ideas Políticas y Movimientos Sociales Contemporáneos en**

**Por Carlos García Pardo**

*El andolense, Jesús María Osés Gorraiz, ha dedicado casi toda su vida profesional a la docencia y la reflexión filosófica. Doctor en Filosofía y Letras con una tesis titulada «La sociología en Ortega y Gasset», ha desempeñado una destacada carrera tanto en la enseñanza media como en el ámbito universitario. Comenzó como agregado y posteriormente fue catedrático de Filosofía en institutos de enseñanza media. Más tarde, se incorporó a la Universidad Pública de Navarra (UPNA) como profesor titular de Historia de las Ideas Políticas y Movimientos Sociales Contemporáneos en la carrera de Sociología. Allí dirigió dos tesis doctorales, fue el primer director del Departamento de Sociología, ejerció como secretario general de la universidad en dos ocasiones y estuvo al frente del programa «Aula de la Experiencia» durante varios años. A lo largo de su trayectoria académica, ha publicado varios libros, entre ellos «Bonald o lo absurdo de toda revolución», y ha escrito trabajos especializados sobre pensadores como Nietzsche y Hobbes, así como sobre democracia y epistemología en la Historia de las Ideas Políticas. Actualmente jubilado, divide su tiempo entre Pamplona y Andosilla.*

**De pequeño ni su familia ni usted imaginaron que podría llegar a estudiar en la universidad. ¿Por qué motivo?**

Fundamentalmente, porque los tiempos eran muy distintos. La vida diaria era dura, y en la mayoría de las casas, salvo algunas excepciones, se vivía con muchísima humildad. Por eso, en mi caso, fíjate que mi padre solo me hablaba de hacer una formación profesional, pero nunca se planteó la posibilidad de ir a la universidad.

**Pasó varios años en un seminario. ¿Cómo llegó allí? ¿Recibió la llamada del Espíritu Santo?**

Pasé siete años en el seminario de Pamplona, gracias a la beca que me concedió una familia de Andosilla. Allí pude estudiar lo que equivaldría al bachillerato y a estudios de Filosofía, aunque en aquel momento yo no era del todo consciente de ello. Afortunadamente, al cabo de seis o siete años, supe que, gracias a un convenio entre el Estado y la Iglesia Católica, los estudios del seminario tenían validez oficial. Así que cuando salí, después de siete años, ya tenía prácticamente completado todo lo correspondiente al bachillerato superior.

la carrera de Sociología en la Universidad Pública de Navarra. ¿Qué huella le dejó esta etapa en lo personal y qué valores se llevó de aquellos años compartidos con estudiantes?

Fue una experiencia muy interesante, porque siempre me ha gustado la comunicación directa con las personas que tengo enfrente. Me colocaba en una pequeña tarima desde la que podía observar bien a toda la clase. Y allí, ya en la universidad, tenía delante a chicos y chicas que, aunque jóvenes, eran prácticamente hombres y mujeres hechos y derechos. Eso me marcó mucho, porque comprendí que, más allá de los libros de texto, era necesario abrir la enseñanza hacia otros planteamientos más libres, que no fuesen un corsé para el alumnado. Fomentar que los estudiantes hicieran preguntas, no solo para aclarar lo que entendían, sino sobre todo para cuestionar y explorar, siempre me producía una enorme satisfacción. De hecho, muchas veces las conversaciones continuaban incluso después de clase, y a ellos eso les venía de maravilla.

**Fue dos veces secretario general de la Universidad Pública de Navarra, un rol de gran responsabilidad. ¿Cómo accedió a este puesto?**

Un día, de forma inesperada, se presentó en el instituto una persona y me dijo: «Te llama el rector». Añadió algo que me sorprendió aún más: «Vete, porque ya no vas a volver al instituto». Yo le respondí: «¿Cómo que no?», y me explicó que el rector necesitaba reunir a un grupo de personas, entre las cuales estaba yo por ser ya doctor, para poner en marcha la Universidad Pública de Navarra. Poco después, el rector me nombró secretario de ese primer equipo, formado por siete u ocho personas, encargado de construir la nueva universidad. Como era el único que venía de la enseñanza media, agradecí que me asignaran ese papel, porque, a diferencia del rector o de los vicerrectores, mi responsabilidad consistía sobre todo en recoger todo lo que se decía en aquellas reuniones y dejar constancia en las actas. Por eso no me asustó, sino que lo asumí con optimismo y con muchas ganas.

**Es autor de varios libros, entre ellos «Bonald o lo**

**absurdo de toda revolución», además de diversos trabajos sobre Nietzsche, Hobbes o sobre la democracia y la epistemología de la Historia de las Ideas Políticas. ¿Qué le movió a escribir sobre estas ideas?**

Como algunos de ellos, aunque no todos, eran personas vinculadas a la extrema derecha o con ideas muy conservadoras, me pareció importante afrontar sus planteamientos con espíritu crítico. Mi objetivo, siempre con humildad, fue tratar de comprender en qué contexto histórico decían lo que decían, porque evidentemente el momento en el que yo los leía era muy distinto al suyo. No se trataba de discutir por tener más razón, pero sí de cuestionar ciertas ideas que, a mi parecer, ya no encajaban del todo con la realidad del tiempo que nos toca vivir.

**¿Alguna vez ha sentido la llamada de la política?**

Sí, recibí algunas invitaciones, pero siempre las rechacé. ¿La razón? Nunca he pertenecido ni he estado vinculado a ningún partido político. Mi papel ha sido siempre el de un observador, no tanto crítico, sino más bien alguien que contempla y analiza lo que ocurre desde fuera, sin tomar parte activa.

**¿Qué recuerdos guarda de su infancia en Andosilla?**

Sobre todo recuerdo la libertad de poder salir a jugar en cuanto terminaban las clases, a las cinco de la tarde. En la plaza del pueblo nos reuníamos los chavalillos para divertirnos con juegos como «tres navíos en un mar», el marro o simplemente jugar al fútbol. Era nuestra manera de disfrutar, libres y sin más preocupación que pasarlo bien.

**¿Qué momento de las fiestas espera con más ilusión?**

No creo que lo que voy a decir sea muy diferente a lo que dirían los demás. Quizá el momento del chupinazo sea el más especial. Ese instante en el que todo estalla y da paso a la alegría, al jolgorio, al descanso de las labores cotidianas. Detrás del chupinazo, las vacas, que también son parte importante de nuestras fiestas. Eso sí, ahora ya se sacan una o dos, muy distinto a cuando éramos pequeños, que salían muchas más.



**Estas fiestas bocatas,  
platos combinados, tapeo,  
cenas y comidas**

*Cesar y Eva les desean  
¡Felices Fiestas!*

**Plaza de San Cosme y San Damián, 5  
T. 646 337 758**



## NAVARRSOTILLO

BIODYNAMIC & ORGANIC WINES

*Os deseamos ¡Felices Fiestas!*

Calle Valle Ulzama, 2 • Tel. 948 690 523  
info@navarrsotillo.com • www.navarrsotillo.com • ANDOSILLA



## Reyes

Alimentación

*Mercy*

- Amplia variedad de pan (elaborados con masa madre y a leña)
- Pastelería y bollería fresca • Frutas y verduras de cercanía
  - Carnes y embutidos • Congelados, hielo
  - Bebidas y licores • Productos de limpieza

*Mercy les desea Felices Fiestas*

C/. Ramón y Cajal, 52 • M. 692 550 417



## VIVEROS EL BATÁN

ESPECIALISTAS EN PLANTA HORTÍCOLA

*¡Felices Fiestas!*

T. 652 562 261 • ANDOSILLA

Tus caricias  
*me ponen a cien.*  
Tu respeto a mil.

Zure laztanek  
*zoratu egiten naute.*  
Zure errespetuak,  
*are gehiago.*



En ANDOSILLA  
disfruta, comparte y respeta

gozatu, partekatu eta errespetatu



CAST



EUSK



Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua



**NAVARRA** ‡ **NAFARROA**

Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua



## MÉRITOS PROFESIONALES

*Manuel Gurpegui  
Fernández de Legaria*

**Por Carlos García Pardo**

*El doctor Manuel Gurpegui Fernández de Legaria, natural de Andosilla, es una referencia clave en el ámbito de la salud mental. Especialista en Psiquiatría y catedrático en Psiquiatría y Psicología Médica, su carrera destaca por un equilibrio único entre la práctica clínica, la enseñanza y la investigación. Licenciado y doctor por la Universidad de Navarra, completó una beca posdoctoral Fulbright en Nueva York y ha ejercido como profesor en prestigiosas universidades de España, Europa e Hispanoamérica. Con una sólida experiencia clínica, ha dirigido más de 20 tesis doctorales y sus trabajos científicos son referencia internacional, citados cientos de veces cada año. En 2020, recibió el premio a la Trayectoria Profesional en Psiquiatría y es miembro de diversas academias científicas nacionales e internacionales. Más allá de los títulos, nos encontramos ante un referente que ha sabido unir el conocimiento riguroso con una profunda mirada humana hacia el paciente y la mente.*

### **¿Por qué se decantó por la psiquiatría?**

Hace varias décadas un distinguido autor escribió que la Psiquiatría es «una ciencia inagotable». Dentro de la profesión médica, para hacer bien la tarea tenemos que conocer y explorar el funcionamiento del organismo, especialmente del cerebro, la organización mental y el marco social y cultural. Además, tenemos que comprender lo que significa ser persona, un ser irrepetible. Todo ello es un panorama fascinante en el que podemos echar una mano a uno de nuestros semejantes.

### **¿Cómo ha evolucionado esta especialidad desde que comenzó hasta hoy?**

El núcleo de la disciplina es el mismo, pero sin duda han cambiado muchas cosas. En mis comienzos, la orientación venía de los compañeros veteranos y de los tratados o manuales de la especialidad; yo recuerdo algunos de aquellos libros de los que no me desprendía. Ahora existen diversas, nacionales e internacionales «guías de buena práctica clínica» para esto o aquello, basadas en observaciones empíricas sistemáticas. Ahora los equipos son más amplios, la demanda ha crecido y hay más burocracia.

### **¿Cuál es, en su opinión, el mayor reto al que se enfrenta la psiquiatría en la actualidad?**

Con los avances científicos y la ayuda de las máquinas, incluida la inteligencia artificial, el reto es dar una atención personalizada: escuchar al paciente y mirarle a la cara con calma, sin darle sensación de prisa. En el congreso nacional de Psiquiatría celebrado en Granada en 2018 pusimos como lema «ciencia al servicio del paciente»; eso es lo que tenemos que hacer: escuchar, interpretar, explicar y ofrecer soluciones (al menos parciales).

### **¿Cómo ha vivido el equilibrio entre la actividad docente, la investigación y la práctica clínica?**

Este es un punto clave y difícil. Atender a un paciente o dar una clase es algo inaplazable, con lo que a menudo la tarea investigadora se queda relegada. Me ha pasado a mí y les pasa a mis jóvenes colegas. No queda más remedio que imponerse disciplina; también ayuda que alguien del equipo te reclame tal cosa que tenemos pendiente en la investigación. Desde mi jubilación como funcionario, ya no tengo compromisos docentes (solo algunas conferencias), limito mi práctica clínica y estoy más centrado en la investigación.

### **Ha trabajado en universidades de varios continentes. ¿Qué ha aprendido de enseñar psiquiatría en contextos culturales tan distintos?**

El ser humano es el mismo en todas partes. Lo que cambia es el escenario. Todo médico, y más un psiquiatra, debe ser «culturalmente competente». Incluso dentro de un mismo lugar, hay gente con diferentes concepciones del mundo y de la vida, que uno debe saber comprender y respetar. Yo he atendido, en Pamplona y en Granada, a personas procedentes de Inglaterra, Bélgica, Irán, Marruecos, etc.; y a personas de variada procedencia en Estados Unidos y en Chile. Si yo fuera cirujano, podría trabajar en cualquier parte del mundo, pero siendo psiquiatra no puedo hacerlo en cualquier sitio, aunque tengo la suerte de contar con idiomas de tanta amplitud como el español, el inglés y el francés.

### **Es miembro de academias nacionales e internacionales. ¿Qué responsabilidades conlleva**

### formar parte de estas instituciones?

Es más una oportunidad que un conjunto de obligaciones. Es la oportunidad de beneficiarse uno de las actividades formativas y de establecer conexiones con múltiples colegas. El ser miembro de una sociedad científica o de una academia conlleva la responsabilidad de contribuir al buen nombre de la institución y de responder con la tarea bien hecha en aquello que te pueden encargar.

### Sus publicaciones científicas son muy citadas. ¿Qué cree que ha hecho que su trabajo tenga ese impacto internacional?

Para empezar, hay que publicar los trabajos en revistas científicas internacionales. Lo de mucho o poco es relativo; depende de con qué se compara. Por otra parte, nuestros estudios que más aprecio no siempre son los más citados. El artículo más citado no es de los más antiguos, sino uno de diciembre de 2015, parte de la tesis de una distinguida joven psiquiatra de Arnedo que ahora vive en Granada (además de sus excelentes cualidades, también me acordé del hermanamiento con Andosilla y los santos Cosme y Damián).

### En 2020, recibió el premio a la Trayectoria Profesional en Psiquiatría. ¿Qué significado personal tuvo para usted este reconocimiento?

El verme reconocido por la Sociedad Española de Psiquiatría fue un motivo de satisfacción y gran alegría, emociones compartidas por mi equipo. Fue un respaldo a mi trayectoria a lo largo de décadas; y, aunque uno no actúa por lo que vayan otros a pensar, refuerza mi identificación con ese colectivo.

### Como psiquiatra, ¿cree que las fiestas cumplen también una función emocional o social importante para las personas?

Las fiestas son muy importantes. Lo más importante de las fiestas es celebrar algo en común y reforzar el sentimiento de pertenencia; esto es una auténtica

necesidad. En nuestro caso, pertenencia al pueblo de Andosilla, todos de igual categoría, en blanco y rojo. Y celebrar a la común patrona y madre, Nuestra Señora la Virgen de la Cerca.

### ¿Qué recuerdos guarda de su infancia en Andosilla?

Creo que los recuerdos que conservo de mi infancia en Andosilla son parte de mi identidad; yo sería otro sin ellos: juegos (el aro, las chivas o canicas, el marro...); travesuras varias con compañeros que estoy seguro que también ellos recuerdan; diversas tareas agrícolas (la siega, la vendimia, echar planta en el regadío, regar, coger espárragos y embotar, los melocotones y su difícil venta...); las clases con la hermana Teodosia y con don Luis Cárcar; la primera confesión y la primera comunión; la novena del Niño; la crecida, que para mí era casi un acontecimiento festivo; las hogueras de san Antón... Y muchos más recuerdos.

### ¿Qué momento de las fiestas espera con más ilusión?

Para mí, el momento más intenso es la procesión. Y lo que marca las fiestas es compartir la mesa a cualquier hora; y con menos tiempo, el vermú. Yo siempre tuve pasión por las vaquillas, sobre todo por los encierros. En mis primeros años, distinguíamos dos clases de pueblos: importantes, con vaquillas; y menos importantes, sin vaquillas.

### Si tuviera que explicar a alguien de fuera por qué son especiales las fiestas de su pueblo, ¿qué le diría?

Honestamente, alguien de fuera solo puede entender que las fiestas del pueblo de uno son tan importantes como las del suyo propio para alguien de fuera. Cuando a menudo oímos a alguien afirmar que las fiestas de su pueblo son las mejores del mundo, no queda otra salida que asentir con humor y condescendencia.



*¡Felices Fiestas!*

Pol. Industrial c/A, 62 • 31261 ANDOSILLA  
Tel. 948 674 500 • [www.elcabildo.com](http://www.elcabildo.com)



CENTRO DE ESPECIALIDADES DENTALES

**gurpegui**

Clínica dental

*¡¡Felices Fiestas!!*

[www.gurpegui.net](http://www.gurpegui.net)

Ctra. Estella, 42 • T. 948 696 370 • SAN ADRIÁN  
Avd. Benidorm, 2 bajo • T. 941 385 040 • ARNEDO  
C/ Pilar Salarrullana, 17 bajo • T. 941 560 000 • LOGROÑO  
Plaza Juan II, 11 • T. 941 511 680 • LOGROÑO  
C/ Arnedo, 4 bajo • T. 941 342 233 • SANTO DOMINGO DE LA CALZADA  
C/ San Julián, 6 bajo • T. 941 361 310 • NÁJERA



Industrias Grasas

**MARÍN - NAVARRA, S.L.U.**

**¡Felices Fiestas Andosilla!**

Ctra. NA-8715, km 4,6 • Tel. 948 690 209  
[mn@grasasmarin.es](mailto:mn@grasasmarin.es) • 31261 ANDOSILLA (Navarra)

# FOTOS APP 2024





# Talleres AGROAUTO



Mecánica y electromecánica  
en general  
Neumáticos  
Maquinaria Agrícola

Porvenir, 45 • Tel. 948 674 493 • losu: 647 694 288 / Roberto: 647 694 303





# YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO DE RESA:

*8 años de excavaciones*

Por Carlos García Pardo

Situado en Resa, concretamente en la zona de La Veguilla, el yacimiento arqueológico comenzó a excavarse en 2018 gracias al apoyo económico del Ayuntamiento de Andosilla y de la Institución Príncipe de Viana, organismo responsable del patrimonio cultural de Navarra, dependiente de la Consejería de Cultura, Turismo y Deportes del Gobierno de Navarra. Desde sus inicios, los trabajos han estado dirigidos por la Sociedad de Ciencias Aranzadi, en colaboración con la sección de Arqueología del Gobierno de Navarra, y con la participación de voluntarios locales y estudiantes universitarios. A lo largo de estos años, la excavación, liderada por los arqueólogos Josu Narbarte y Manex Arrastoa, ha sacado a la luz importantes hallazgos, entre los que destacan una villa agrícola del Alto Imperio romano, un lagar altomedieval, la planta de una iglesia prerrománica y una extensa necrópolis.

Para contextualizar la relevancia histórica del enclave, conviene señalar que la fecha exacta de la fundación de Resa es desconocida, aunque existen indicios de su ocupación durante la dominación musulmana. Posteriormente, entre los años 907 y 908, Sancho Garcés I de Pamplona incorporó estas tierras a su incipiente reino. Con el paso del tiempo, el pueblo adquirió una notable importancia estratégica como bastión defensivo del reino pamplonés, primero frente al Islam y más tarde frente a Castilla. Sin embargo, a partir de 1350, Resa comenzó un proceso de declive motivado por la pérdida de su valor estratégico, la sucesión de epidemias de peste y los desprendimientos de piedras sobre las viviendas. Como consecuencia, quedó prácticamente deshabitado, y la mayoría de sus habitantes se trasladaron a localidades vecinas, especialmente a Andosilla. Muchos de ellos adoptaron como apellido el gentilicio «Resano», en referencia a su lugar de origen. Ese mismo año, los vecinos de Andosilla adquirieron parte del término municipal de Resa al rey Carlos II de Navarra, a excepción del soto y las salinas. Aunque hoy el pueblo ha desaparecido por completo, se sabe que llegó a contar con dos iglesias, Santa María y San Esteban, un castillo (cuya naturaleza real aún se debate, ya que podría tratarse de un conjunto de cuevas fortificadas) y un puente sobre el río Ebro.



En cuanto a los trabajos arqueológicos, el primer gran hallazgo se produjo en 2018 con el descubrimiento de un lagar de época altomedieval. Esta estructura, construida con mortero de cal o yeso de gran calidad, presenta una planta rectangular con un orificio y un canal de desagüe en excelente estado, que conducen el mosto hasta una pila a través de una piedra vertedera. Un año más tarde, en 2019, se localizaron a 1,70 metros de profundidad los restos de una edificación de época romana, probablemente un centro productivo agrícola del Alto Imperio, fechado entre los siglos I y II d. C. Entre los vestigios descubiertos destaca un gran muro construido con mampuestos y grandes sillares, al que se adosa perpendicularmente otro muro de menor calidad y dimensiones. Parte del trazado del muro principal fue destruido por remociones de tierra en los años setenta, cuando se reforzaron las defensas del Ebro. Aunque su longitud completa sigue siendo desconocida, se han hallado depósitos con fragmentos de téglulas, imbrices, ladrillos, vasijas de sigillata hispánica y restos óseos de fauna doméstica.



Otro de los descubrimientos más significativos es la planta de una iglesia, posiblemente la dedicada a Santa María. Situada en el centro del promontorio donde se encuentra el yacimiento, es, hasta el momento, el elemento más importante excavado. La estructura corresponde a una iglesia prerrománica de planta basilical, con cabecera semicircular separada del cuerpo principal mediante un coro o presbiterio. Está construida con mampuestos irregulares de materiales locales unidos con mortero de yeso. La nave rectangular, de 9,32 metros de largo y 5,39 de ancho, cuenta con muros de entre 45 y 50 centímetros de grosor. En el muro sur se ha identificado un hueco central con una gran losa de yeso que actúa como umbral, frente al cual se extiende un pavimento de lajas que podría haber formado parte de un pórtico. Entre los restos del derrumbe se han encontrado dos grandes pilares monolíticos de yeso, probablemente las jambas de una portada monumental. La cabecera se compone de dos espacios: un presbiterio rectangular y un ábside semicircular ligeramente en herradura. En este último se conserva un nivel de uso en buen estado, donde destaca un altar compuesto por bloques de yeso unidos con argamasa. A diferencia de lo habitual, este altar no se apoya directamente sobre el muro perimetral del ábside.



En paralelo, la excavación de la necrópolis ha permitido identificar más de cuarenta tumbas. Algunas son simples fosas, otras tienen forma antropomorfa, y el resto están recubiertas con lajas planas de piedra. En dos sepulturas se han encontrado fragmentos de madera que podrían corresponder a ataúdes o parihuelas. La mayoría contenían un único cuerpo, aunque se han documentado tumbas con dos y hasta cuatro individuos. Un caso especialmente llamativo es el enterramiento doble de una mujer joven junto a un feto de entre 35 y 38 semanas de gestación. Los análisis bioantropológicos han permitido determinar el sexo de ocho adultos (cuatro hombres y cuatro mujeres) y estimar la estatura de cuatro de ellos: en torno a 1,50 metros en mujeres y 1,68 en hombres. Entre las patologías más comunes destacan el desgaste dental, las caries y problemas articulares, especialmente en la columna vertebral. Gracias a estos estudios se ha establecido que el asentamiento estuvo ocupado entre los siglos VI y XIII, siendo la mayor parte de los enterramientos del siglo XI a la primera mitad del XIII, en consonancia con el momento de mayor actividad documentada de la iglesia.



Por otro lado, se han inspeccionado trece cuevas situadas en el cortado del yacimiento, utilizadas como refugio durante los asedios. Aunque no se han hallado inscripciones ni restos de gran valor, sí se ha documentado la presencia de yeso y restos de mampostería en una de las entradas. También, se conservan restos de una posible torre semicircular muy deteriorada.

Actualmente, el yacimiento no está acondicionado para las visitas. Los accesos son complicados y no se garantizan las condiciones mínimas de seguridad. Además, los sectores excavados permanecen cubiertos para protegerlos del viento y la lluvia. No obstante, está previsto que en un futuro no muy lejano el enclave sea acondicionado para que el público pueda conocer y disfrutar este valioso patrimonio histórico.

### «13 DE DICIEMBRE DE 2025: HOMENAJE A SANCHE GARCÉS I»

El próximo 10 de diciembre de 2025 se cumplirán 1100 años de la muerte del rey Sancho Garcés I de Pamplona, fallecido en las inmediaciones de Resa tras despenarse con su caballo cuando regresaba victorioso de una batalla y con un importante botín. Así lo relató el cronista musulmán Ibn Hayyan, una de las fuentes más relevantes de la época.

Sancho Garcés nació en Bashkunsu (Vascona), una aldea mencionada en crónicas andalusíes que, según varios estudios, podría corresponder con la actual Rocafort, cerca de Sangüesa. En el año 905, y tras la anulación de los derechos sucesorios de los hijos del caudillo Fortún Garcés, recaídos finalmente en su nieta Toda Aznar, esposa de Sancho, fue proclamado rey de Pamplona en la catedral prerrománica de Santa María. El nuevo monarca, apodado «el vascón»

por los cronistas andalusíes, no tardó en ejercer su autoridad. En 908 arrebató a la familia muladí de los Banu Qasi las tierras de Deyo, que incluían Estella, La Solana y su atalaya de San Esteban. Poco después, amplió sus conquistas incorporando Resa, Cárcar, Falces y Caparroso, amenazando incluso la plaza de Tudela. Estas anexiones supusieron el inicio de la expansión del joven reino, que hasta entonces se limitaba a las actuales merindades de Pamplona, Sangüesa y diversas comarcas de Olite. Años más tarde, en 923, incorporó a su corona las importantes plazas riojanas de Nájera y Viguera, y trasladó allí la sede regia desde Pamplona. Esta decisión marcó el comienzo de una administración más centralizada y organizada. Fue también entonces cuando se introdujo el sistema de tenencias, una forma primitiva de delegación del poder territorial, entre las cuales destacó la de Resa. Durante su reinado, fundó además el monasterio de San Martín de Albelda (en la actual Albelda de Iregua, La Rioja). De su matrimonio con la reina Toda nacieron un hijo y varias hijas: García, Urraca, Onneca, Sancho, Velasquita, Orbita, además de una hija extramatrimonial, Lupa. Sancho Garcés fue el primer rey reconocido como tal por el resto de reinos peninsulares, y a su muerte, en el año 925, le sucedió su hijo, que reinó con el nombre de García Sánchez I. La dinastía fundada por Sancho, conocida como Jimena, Abarca o Sancha, gobernó el reino de Pamplona/Navarra durante generaciones.

En cuanto al lugar donde fue enterrado, existen múltiples versiones.



Aunque Villamayor de Monjardín, cerca de Estella, ha sostenido durante siglos que sus restos descansan en el pórtico de la iglesia de San Esteban, situada en el castillo que corona la localidad, lo cierto es que allí nunca se ha encontrado tumba alguna. Esta ausencia de pruebas ha dado pie a otras hipótesis. Una de las más consistentes es la que sostiene que Sancho Garcés fue sepultado en la iglesia de San Esteban de Resa. Entre los defensores de esta teoría se encontraba el historiador aragonés Antonio Ubieto. La posibilidad cobra fuerza si se tiene en cuenta que, tras su fallecimiento, cada 10 de diciembre se celebraban en el templo de Resa misas por el alma del rey y reuniones (concilios) a las que asistían miembros de la familia real pamplonesa, incluida la reina viuda Toda, su hijo, obispos, nobles y otros testigos. Aun así, por ahora, se trata de una hipótesis pendiente de ser confirmada. La arqueología tendrá la última palabra.

Con motivo del 1100 aniversario de su muerte, el próximo 13 de diciembre el Ayuntamiento de Andosilla rendirá homenaje al monarca con la inauguración de una escultura de bronce de 1,85 metros de altura en la plaza del consistorio. Además, se presentarán dos publicaciones: una centrada en la historia de Resa y otra que recoge los trabajos arqueológicos realizados en el yacimiento desde el inicio de las excavaciones, en 2018, hasta la actualidad. Tanto la escultura como los libros han sido financiados íntegramente con fondos europeos a través de la consejería de Cultura, Turismo y Deportes del Gobierno de Navarra.





**¡Felices Fiestas!**

# Velatorio San Sebastián

**José Ángel 664 53 46 26 - Juan Carlos 672 67 26 17**

Calle Los Huertos, 4, 31261 Andosilla - Navarra

Trabajamos con todas las  
compañías de seguros



**También en: Lodosa (Velatorio Mues)  
Azagra (Velatorio San Gregorio)  
Milagro (Velatorio Nuestra Señora del Patrocinio)**

# Estas fiestas... ¡buen ambiente!

## Jai hauetan, **besta-giro ona!**

Reciclar es un acto de amor hacia nuestra tierra, nuestra gente y nuestra historia. Hagamos que nuestras fiestas sean un legado de esperanza para las generaciones venideras.  
**¡RECICLEMOS Y CELEBREMOS CON ALEGRÍA!**

Birziklatzea gure lurreekiko, gure jendearekiko eta gure historiarekiko maitasun ekintza bat da. Egin dezagun gure jaiak datozen belaunaldientzat itxaropen-ondare izan daitezen.  
**BIRZIKLATU ETA POZARREN OSPA DEZAGUN!**

Con más ilusión y responsabilidad que nunca, usa vasos y vajilla reutilizables y...

**¡vive las fiestas con buen ambiente!**

Inoiz baino poz eta ardura handiagoz, erabili edalontzi eta baxera berrerabilgarria eta...  
**festak giro onean bizi!**

**Bares sostenibles  
Taberna jasangarriak**

En fiestas, los vasos reutilizables también se ofrecen a los bares.  
**¡SOLICÍTALOS!  
¡BARES Y AYUNTAMIENTOS,  
A POR EL BUEN AMBIENTE!**

Jaietan, edalontzi berrerabilgarriak tabernei ere eskaintzen zaizkie.  
**ESKATU!  
TABERNAK ETA UDALAK,  
GIRO ONAREN ALDE!**

# NOTAS AL PROGRAMA

## ENCIERROS:

- La participación en los encierros y vaquillas es libre y voluntaria, y supone indudablemente un riesgo para los participantes que voluntariamente se imponen y aceptan, por lo que el municipio no se responsabiliza de las consecuencias que pudieran derivar de accidentes sufridos por los participantes en tal festejo.
- Se advierte que en el desarrollo de los encierros se prohíbe sujetar a las reses, maltratarlas con palos, maderas o cualquier otro material contundente o de cualquier modo, mermar las facultades de los animales y hacer uso de sus defensas naturales.
- Se prohíbe la colocación de objetos u obstáculos inanimados a la carrera de las reses, el ataque a las mismas, sin perjuicio de aplicar por el Ayuntamiento o autoridad competente las sanciones y responsabilidad a que hubiera lugar a los autores.
- Se prohíbe permanecer en el trayecto del encierro en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia.
- Se halla igualmente prohibido por la Ley, la participación de menores de 16 años en estos espectáculos, y se invita a los padres a manifestar su deseo de su no participación por el peligro que para ellos reporta.

## CONSEJOS AL CORREDOR:

- Nunca cites a la vaca ni llames la atención de las reses.
- No corras detrás de las reses ni en sentido contrario a la dirección del encierro.
- Procura correr en buenas condiciones y con un calzado apropiado.
- Recuerda que siempre tienes la posibilidad de retirarte y correr el próximo día; no esperes a hacerlo cuando haya ocurrido un accidente.
- Decide con calma el recorrido del encierro que vayas a correr.
- Si notas que vas a perder la consciencia, o te mareas, avisa a quien tengas al lado e intenta huir de las aglomeraciones y del sol.
- Déjate aconsejar por los corredores expertos y procura llevar ropas que se ciñan al cuerpo, y que no puedan quedar enganchadas en algún sitio.

- Si no vas a correr en el encierro no permanezcas en el recorrido.

## CONSEJOS AL ESPECTADOR:

- Procura dejar sitio libre en el vallado del encierro para los corredores que tengan que refugiarse en el mismo.
- Respeta los lugares reservados para los servicios de Cruz Roja y organización del encierro. Recuerda que están cumpliendo una importante labor.
- Si hay algún herido, deja que actúen los miembros de Cruz Roja, y sobre todo no se agolpen en torno a los posibles incidentes.

## RECOMENDACIONES Y NORMAS GENERALES:

- Participa en la Fiestas y diviértete a tu ritmo, pero ten siempre el respeto a los demás.
- Evita los métodos artificiales (Droga, exceso de alcohol, etc...) para pasarlo bien; vale la pena vivir la vida "al natural".
- Respeta el mobiliario urbano, jardines, etc..., como parte del patrimonio de todos y tuyo propio.
- Colabora con los servicios Municipales, y ten presente que hay gente que trabaja para que los demás nos divirtamos.
- La venta ambulante requiere autorización municipal expresa. El lugar de emplazamiento será fijado por el Ayuntamiento, y será necesario conocer los artículos y productos a vender y nombre de la persona que los realiza.
- Queda expresamente prohibida la venta de alcohol a menores de 16 años.
- Durante las fiestas se instalarán cabinas WC de uso público dentro del casco urbano.

## TRÁFICO:

- Durante las fiestas se va desviar el tráfico de carretera con el fin de evitar riesgos y proporcionar mayor seguridad, sobre todo a los más pequeños.
- Solicitamos la colaboración de todos para que utilicen los vehículos dentro del pueblo lo menos posible.

**EL AYUNTAMIENTO DE ANDOSILLA SE RESERVA LA FACULTAD DE SUSPENDER, INCLUIR O MODIFICAR EL CONTENIDO DEL PRESENTE PROGRAMA SI, POR CUALQUIER MOTIVO, SE VIESE OBLIGADO A ELLO.**

*Del paraíso al...*

# bar toru

**¡LES DESEA FELICES FIESTAS!**

• Pinchos variados • Buen ambiente y esmerado servicio

C. Ramón y Cajal, 70 Bajo, 31261 Andosilla